RÈGLEMENT (CEE) N° 1399/93 DU CONSEIL

du 7 juin 1993

portant ouverture de contingents supplémentaires à l'importation dans la Communauté de certains produits textiles originaires de certains pays tiers participant aux foires commerciales de Berlin de 1993

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision 92/625/CEE du Conseil, du 21 décembre 1992, sur la mise en application à titre provisoire des accords entre la Communauté économique européenne et certains pays tiers sur le commerce international des textiles (1),

vu le règlement (CEE) n° 958/93 du Conseil, du 5 avril 1993, établissant une procédure communautaire pour la gestion des restrictions quantitatives d'importation et la surveillance des produits textiles et d'habillement originaires de certains pays tiers (2),

vu la proposition de la Commission,

considérant que des contingents supplémentaires ont déjà été octroyés pour les foires de Berlin des années précédentes à certains pays tiers exportateurs de produits soumis à des restrictions quantitatives ;

considérant que l'accord entre la Communauté économique européenne et la république populaire de Chine sur le commerce des produits textiles (3) prévoit des contingents communautaires pour les foires commerciales de 1993 ;

considérant qu'il est dès lors approprié d'ouvrir des contingents supplémentaires pour des foires commerciales ;

considérant qu'il est souhaitable que les autorisations d'importation soient délivrées conformément aux exigences en matière d'origine précisées à l'article 1er du règlement (CEE) n° 958/93,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

En plus des limites quantitatives à l'importation établies par le règlement (CEE) n° 958/93, les contingents supplémentaires indiqués à l'annexe sont ouverts au titre des foires commerciales de Berlin qui se tiendront en 1993.

Article 2

1. Les autorités compétentes de la république fédérale d'Allemagne autorisent les importations, à concurrence des contingents supplémentaires visés à l'article 1er, uniquement pour ceux des contrats signés à Berlin durant les foires commerciales qui sont reconnus par elles comme éligibles, à condition que les produits couverts par les contrats ainsi approuvés soient embarqués dans les pays tiers dont ils sont originaires en vue de leur exportation vers l'Allemagne après le 15 octobre 1993.

2. La durée de validité des autorisations d'importation ou des documents équivalents délivrés conformément au paragraphe 1 ne peut s'étendre au-delà du 31 décembre 1994.

3. Le total des quantités couvertes par les contrats ayant fait l'objet d'une autorisation conformément au paragraphe 1 est notifié à la Commission le 31 décembre 1993 au plus tard.

Article 3

Les importations des produits textiles couverts par les autorisations délivrées conformément à l'article 2 sont effectuées conformément aux règles d'origine précisées à l'article 1er du règlement (CEE) n° 958/93.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes.*

Il est applicable à partir du 8 juin 1993.

(1) JO n° L 410 du 31. 12. 1992, p. 1.
(2) JO n° L 103 du 28. 4. 1993, p. 1.
(3) JO n° L 380 du 31. 12. 1988, p. 1.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Luxembourg, le 7 juin 1993.

Par le Conseil

Le président

M. JELVED

ANNEXE

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
1	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 25 10 5205 25 30 5205 25 90 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 10 5205 35 90 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 45 10 5205 45 30 5205 45 90 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 10 5206 15 90 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 10 5206 25 90 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 10 5206 35 90 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 10 5206 45 90 ex 5604 90 00	Fils de coton non conditionnés pour la vente au détail	Pakistan Pérou	Tonnes	66 66
2	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 11 5208 12 13 5208 12 15 5208 12 19 5208 12 91 5208 12 93 5208 12 95 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00	Tissus de coton autres que tissus à point de gaze, bouclés du genre éponge, rubanerie, velours, peluches, tissus bouclés, tissus de chenille, tulles et tissus à mailles nouées	Pérou	Tonnes	74

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
2 *(suite)*	5208 21 10				
	5208 21 90				
	5208 22 11				
	5208 22 13				
	5208 22 15				
	5208 22 19				
	5208 22 91				
	5208 22 93				
	5208 22 95				
	5208 22 99				
	5208 23 00				
	5208 29 00				
	5208 31 00				
	5208 32 11				
	5208 32 13				
	5208 32 15				
	5208 32 19				
	5208 32 91				
	5208 32 93				
	5208 32 95				
	5208 32 99				
	5208 33 00				
	5208 39 00				
	5208 41 00				
	5208 42 00				
	5208 43 00				
	5208 49 00				
	5208 51 00				
	5208 52 10				
	5208 52 90				
	5208 53 00				
	5208 59 00				
	5209 11 00				
	5209 12 00				
	5209 19 00				
	5209 21 00				
	5209 22 00				
	5209 29 00				
	5209 31 00				
	5209 32 00				
	5209 39 00				
	5209 41 00				
	5209 42 00				
	5209 43 00				
	5209 49 10				
	5209 49 90				
	5209 51 00				
	5209 52 00				
	5209 59 00				
	5210 11 10				
	5210 11 90				
	5210 12 00				
	5210 19 00				
	5210 21 10				
	5210 21 90				
	5210 22 00				
	5210 29 00				
	5210 31 10				
	5210 31 90				
	5210 32 00				
	5210 39 00				
	5210 41 00				
	5210 42 00				
	5210 49 00				
	5210 51 00				
	5210 52 00				
	5210 59 00				

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
2 *(suite)*	5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 11 5211 49 19 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00				
4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Chemises ou chemisettes, *T-shirts,* sous-*pulls* (autres qu'en laine ou poils fins), maillots de corps et articles similaires, en bonneterie	Bulgarie Inde Indonésie Malaysia Pakistan Philippines Singapour Thaïlande République tchèque République slovaque Viêt-nam	1 000 pièces	71 454 212 94 225 252 70 483 22 22 25
5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Chandails, *pull-overs* (avec ou sans manches), *twinsets,* gilets et vestes (autres que coupées et cousues); anoraks, blousons et similaires, en bonneterie	Bulgarie Inde Malaysia Pakistan Philippines Pologne Roumanie Singapour Thaïlande Hongrie Viêt-nam	1 000 pièces	84 252 42 215 169 150 60 73 206 54 20

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Culottes, shorts (autres que pour le bain) et pantalons, tissés, pour hommes ou garçonnets ; pantalons, tissés, pour femmes ou fillettes, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles ; parties inférieures de survêtements de sport *(trainings)* avec doublure, autres que ceux de la catégorie 16 ou 29, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Inde Indonésie Malaysia Philippines Pologne Roumanie Singapour Sri Lanka Thaïlande République tchèque Hongrie République slovaque Viêt-nam	1 000 pièces	118 131 92 134 125 150 70 116 187 40 80 40 20
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Chemises, blouses, blouses-chemisiers et chemisettes, en bonneterie et autres qu'en bonneterie, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles pour femmes ou fillettes	Bulgarie Inde Indonésie Philippines Singapour Sri Lanka Thaïlande République tchèque Hongrie République slovaque Viêt-nam	1 000 pièces	42 407 98 99 159 99 82 6 64 6 25
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Chemises et chemisettes, autres qu'en bonneterie, pour hommes ou garçonnets, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Bulgarie Inde Indonésie Malaysia Pakistan Philippines Pologne Roumanie Singapour Sri Lanka Thaïlande République tchèque République slovaque Viêt-nam	1 000 pièces	156 323 218 82 158 102 53 280 90 270 101 38 37 22
9	5802 11 00 5802 19 00 6302 60 00	Tissus de coton bouclés du genre éponge ; linge de toilette ou de cuisine, autres qu'en bonneterie, bouclé du genre éponge, de coton	Pakistan	Tonnes	233
12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Bas, bas-culottes (collants), sous-bas, chaussettes, socquettes, protège-bas ou articles similaires en bonneterie, autres que pour bébés, y compris les bas à varices, autres que les produits de la catégorie 70	Hongrie Pologne Roumanie Thaïlande	1 000 paires	52 80 400 458

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
14	6201 11 00 6201 12 10 ex 6201 12 90 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Pardessus, imperméables et autres manteaux, y compris les capes, tissés, pour hommes ou garçonnets, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles (autres que *parkas*) (de la catégorie 21)	Pologne	1 000 pièces	26
15	6202 11 00 6202 12 10 ex 6202 12 90 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Manteaux, imperméables (y compris les capes) et vestes, tissés, pour femmes ou fillettes, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles (autres que *parkas*) (de la catégorie 21)	Inde Pologne Roumanie République tchèque Hongrie République slovaque Viêt-nam	1 000 pièces	124 51 68 25 57 24 20
16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Costumes, complets et ensembles, autres que de bonneterie, pour hommes et garçonnets, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, à l'exception des vêtements de ski ; survêtements de sport *(trainings)* avec doublure, dont l'extérieur est réalisé dans une seule et même étoffe, pour hommes et garçonnets, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Pologne	1 000 pièces	22
18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Gilets de corps, *slips*, caleçons, chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires pour hommes ou garçonnets autres qu'en bonneterie Gilets de corps et chemises de jour, combinaisons ou fonds de robes, jupons, *slips*, chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, pour femmes ou fillettes autres qu'en bonneterie	Viêt-nam	Tonnes	5
20	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 10 6302 31 90 6302 32 90 6302 39 90	Linge de lit, autre qu'en bonneterie	Inde Pakistan République tchèque République slovaque	Tonnes	294 149 12 12

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41	*Parkas*; anoraks, blousons et similaires autres qu'en bonneterie, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles ; parties supérieures de survêtements de sport *(trainings)* avec doublure, autres que ceux de la catégorie 16 ou 29, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Philippines Sri Lanka Thaïlande Viêt-nam	1 000 pièces	286 240 446 30
24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Chemises de nuit, pyjamas, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour hommes ou garçonnets Chemises de nuit, pyjamas, déshabillés, peignoirs de bain, robes de chambre et articles similaires, en bonneterie, pour femmes ou fillettes	Pologne Thaïlande	1 000 pièces	80 102
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Robes pour femmes ou fillettes, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Inde Philippines Pologne Roumanie Thaïlande	1 000 pièces	383 95 125 48 171
27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Jupes, y inclus jupes-culottes, pour femmes ou fillettes	Inde	1 000 pièces	372
29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Costumes tailleurs et ensembles autres que de bonneterie, pour femmes ou fillettes, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles, à l'exception des vêtements de ski ; survêtements de sport *(trainings)* avec doublure, dont l'extérieur est réalisé dans une seule et même étoffe, pour femmes ou fillettes, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Inde	1 000 pièces	268

Catégorie	Code NC	Désignation des marchandises	Pays tiers	Unités	Quantités
73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Survêtements de sport *(trainings)* en bonneterie, de laine, de coton ou de fibres synthétiques ou artificielles	Philippines Roumanie Thaïlande	1 000 pièces	287 52 70
76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Vêtements de travail, autres qu'en bonneterie, pour hommes ou garçonnets Tabliers, blouses et autres vêtements de travail, autres qu'en bonneterie, pour femmes ou fillettes	République tchèque République slovaque	Tonnes	20 20
118	6302 29 10 6302 39 10 6302 29 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Linge de lit, de table, de toilette, d'office ou de cuisine, de lin ou de ramie, autre qu'en bonneterie	République tchèque République slovaque	Tonnes	15 15